

SERRIÈRES



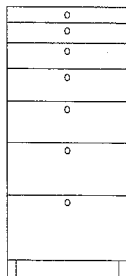
EN FÊTE!

MIX & REMIX

SAMEDI 28 ET DIMANCHE 29 AOÛT 2010
COUR DU COLLÈGE ET ENVIRONS

WWW.AQSB.CH

menuiserie
ebenisterie
rue de maillefer 11a
ch - 2000 neuchâtel



vincent ischer
tél 032 710 17 00
mob 076 504 56 52
<http://ebeniste.romandie.com>

FIDUCIAIRE

FGI SERVICES

LIDIA ERROI-BAGLIVO
RUE DES BATTIEUX 4
2000 NEUCHÂTEL

N. 079 654 18 94
T. 032 730 44 70
F. 032 730 66 72
fgi.services@bluewin.ch

Pension Le Clos

**Serrières en fête!
samedi 28 août**

Les résidents et l'équipe se réjouissent
de vous accueillir.

10h vide-grenier, café, croissants
12h repas, tombola
15h à 17h thé dansant avec francis.ch

au Clos-de-Serrières 93



Impressum

Rédaction et édition :
Association
de quartier - Serrières bouge!
Justice 18, 2000 Neuchâtel
032 731 72 31
animation@aqsb.ch
www.aqsb.ch

Illustration affiche : MIX & REMIX

Impression :
Imprimerie de l'Ouest SA, Peseux

Tirage : 3'500 exemplaires

Diffusion :
ménages et commerces serriérois



Le mot de la Ville

Une fois de plus, Serrières bouge!

Décidément, les habitants de Serrières aiment leur quartier, tiennent à le faire vivre et à y cultiver les liens sociaux entre tous ses habitants :

En 2006, c'était la renaissance de la fête de quartier et, déjà, le mouvement s'inscrivait dans un cadre ambitieux, celui des manifestations NeuchàToi, dont un des buts était de mettre en évidence l'appartenance de tous les habitants du quartier, de la ville et du canton à une seule et même communauté.

En 2008, la fête de quartier se tenait à la veille de la séance au cours de laquelle le Conseil général de la Ville de Neuchâtel devait se prononcer sur la mise en oeuvre du projet d'animation socioculturelle dans les quartiers « Anim'Action ». Grâce notamment à l'engagement des habitantes et habitants de Serrières pendant les premières étapes du processus, le vote du Conseil général fut positif ce qui a permis au quartier de Serrières, en même temps que celui de Pierre-à-Bot et avant ceux du reste de la ville, de profiter pendant 2 ans d'un embryon de maison de quartier, d'un budget et d'un appui professionnel en matière d'animation.

Cette année, la fête de quartier de Serrières se déroule à nouveau à un moment charnière, celui où se termine la phase pilote de deux ans du projet Anim'Action.

A l'heure où ces lignes sont écrites, le Conseil communal n'a pas encore pris connaissance des résultats de l'évaluation scientifique à laquelle le projet a été soumis et il a encore moins statué sur la suite à lui donner.

Quelle que soit sa décision, nous tenons à remercier ici toutes celles et ceux qui se sont mobilisés pour la santé sociale de leur quartier.

Puisse la fête être belle et Serrières continuer à bouger!

Daniel Perdrizat

Conseiller communal, Directeur de la Jeunesse et de l'Intégration

Vitres cassées?

Tél. 032 732 23 23

Fax 032 732 23 20

**Entreprise générale
de vitrerie**

www.schleppy.ch

**vitrierie
SCHLEPPY SA**

Charmettes 16 - 2000 Neuchâtel

Bellenot Paysage Sàrl

entretien • création • élagage • soins arbres

Beauregard 35 • 2000 Neuchâtel

Téléphone: 032 730 44 71

Fax: 032 730 44 72

Mobile: 079 938 74 28



contreforme
culture d'images

graphisme & web
rue des Usines 22 • Serrières
www.contreforme.ch



FAZIO & RANTE SA
FERBLANTERIE - SANITAIRE
PARATONNERRE - COUVERTURE
MARIN - EPAGNIER TÉL. 032 753 43 13

ARTEMIS
COIFFURE DAMES • MESSIEURS

Mary-Christine Freire

Battieux 3 • 2000 Neuchâtel • Tél. 032 730 44 57



Gianni Bernasconi Sàrl.
Maçonnerie - Béton armé - Carrelage
2053 Cernier
079 636 22 90 / 032 853 22 42

Pizzeria des Allées
2013 Colombier 032 841 10 40



Le mot du président de l'AQSB!

Serrières : un quartier multiculturel et dynamique!

Parmi les habitant-e-s du quartier, il y en a qui viennent des quatre coins du monde. Et tout ce mélange de langues, d'accents, de cultures, de religions contribue à créer un quartier dynamique.

L'AQSB! organise plusieurs activités socioculturelles pendant l'année pour inciter les personnes du quartier à se rencontrer et se connaître. Et Serrières en fête! – qui a lieu tous les deux ans – est la plus grande manifestation que nous mettons sur pied. J'espère que vous trouverez le temps – quelques minutes ou quelques heures – pour venir à la fête en famille ou avec des amis.

Une telle fête ne s'improvise pas en un après-midi. Serrières en fête! ne peut se réaliser que grâce aux heures innombrables de beaucoup de bénévoles. Parmi toutes celles et tous ceux qui ont investi du temps dans la préparation, il y a un noyau dur de personnes sans lesquelles cette fête n'aurait pas pu voir le jour. J'aimerais citer les membres du comité de l'AQSB! qui ont assuré avec enthousiasme et énergie l'organisation, la coordination, la programmation, la logistique, la décoration, la recherche de fonds, le recrutement des bénévoles... Ces gens motivés et infatigables sont: Nadia Basse, Olivier Forel, Rolf Geiser, Christian Mérillat, Eliane Mollia, Bernard Simond et Françoise Yoder. Vous trouverez dans ce programme beaucoup d'autres noms de personnes, de commerces du quartier et d'organisations qui nous ont soutenus et contribuent au succès de cette fête. Merci particulièrement à Anim'Action, la Pension Le Clos, la Villa Yoyo, l'Espace Parents et RECIF qui nous ont appuyés cette année.

Je suis privilégié d'être entouré par une équipe si soudée, si motivée à relever des défis et prête à consacrer tant d'heures à créer un quartier dynamique.

Evan Rohr

THEATRE TUMULTE

www.tumulte.ch

Erhard Borel 13, 2000 Neuchâtel
032 730 69 88 - theatre@tumulte.ch



SERRIÈRES



Groove est une école conviviale de danses urbaines créée à Neuchâtel en 2006 par deux jeunes Neuchâtelois, Artur Libanio et Paulo Silva. Ils se consacrent à leur passion depuis plus de 12 ans.

L'école offre des cours de danse pour enfants, adolescents et adultes. Elle a pour objectif de faire découvrir l'Initiation à la danse, le Breakdance, le Top Rock, le Locking, le Popping et les Soul Steps dans un univers rythmé par la SOUL&FUNK musique comme les incontournables de James Brown.

Erhard-Borel 13, 2000 Neuchâtel
Paulo : 078 797 30 80
Artur : 079 643 17 63
groove@ecoledebreak.ch



Pa-Kua est une connaissance de plus de 5000 ans qui se base sur l'étude des 8 états du changement et s'applique à tous les domaines du développement humain. Dans son application martiale, Pa-Kua est non compétitive et chaque pratiquant définit son propre style.

Le but de la formation est de renforcer son auto-confiance, d'améliorer sa souplesse, son équilibre, son contrôle. Ces acquis pourront ensuite être intégrés dans la vie quotidienne.

Quelques éléments de la pratique : défense personnelle, simulation de combat avec coup de poing et pied, torsions, clés, chutes, immobilisation... et comme caractéristique distinctive nous utilisons la forme circulaire. Un travail d'élongation et de renforcement du corps complète cette pratique.

Ecole de PaKua Neuchâtel
Maître Luigi D'Andrea
Rue de Maillefer 11 b (Gare de Serrières)
077 400 70 43 - l.dandrea@pakua.com



Bienvenue à Serrières en fête!

Se rencontrer, fêter, s'amuser, découvrir et partager

Samedi 28 et dimanche 29 août 2010, notre quartier se met en fête. Deux jours pour mieux se connaître, découvrir les talents et les passions des autres, renforcer le dialogue, tisser des contacts ou simplement partager le verre de l'amitié. Serrières en fête! c'est un programme riche et varié, entre spectacles et animations, ateliers pour enfants et jeunes et découverte de l'espace associatif. Le tout sans bourse délier... Un régal pour les yeux et les oreilles.

Et pour les plaisirs de la bouche, laissez-vous tenter par les boissons et mets variés proposés à bas prix.

Découvrez le programme complet de cette édition 2010 en pages 10 et 11.

Nous sommes environ 3420 à vivre dans notre quartier. Nous représentons 10% de la population de la ville de Neuchâtel. Et nous sommes riches :

- de quelque 77 nationalités différentes (près d'un tiers de la population serriéroise), qui nous ouvrent sur le monde,
- de nombreuses sociétés, associations et entreprises, qui prouvent à quel point le quartier reste toujours actif,
- de mouvements, transformations, évolutions, qui font de Serrières un quartier vivant, du lac à la gare des Deures.

Nos rencontres et notre vie communautaire continuent à nous enrichir tous les jours, comme nous ont enrichi les succès rencontrés par Serrières bouge! en 2006 et Serrières en fête! en 2008. Forte des ces expériences positives, l'association de quartier-Serrières bouge! (AQSB!) a donc décidé de se retrousser les manches pour mettre sur pied une nouvelle édition de la fête de quartier tous les deux ans. Cette année, Anim'Action, la Pension Le Clos, la Villa Yoyo, l'Espace Parents et RECIF ont aussi mis la main à la pâte pour concocter un programme à l'image du quartier: riche, varié, multiculturel, ouvert qu'il ne vous reste plus qu'à déguster!

Willkommen! Benvenuti! ¡Bienvenidos! Bem-vindo! Hoş geldiniz! Dobrodošli!

Welcome! Welkom! Välkommen! Добро пожаловать! Tervetullut! دیدم آ شوخ

Vítány! Mirë se erdhët! ευπρόσδεκτος الالهس و الالهة **الحورب האבה הכורב Ni Hao!**

R. + F. Götz Peinture

Rue de la Côte 14
2000 Neuchâtel

natel 079 240 65 43
fax 032 544 42 40
rfgoetz@net2000.ch

Fleury Vincent
Entreprise de ramonage
Case postale 63
2006 Neuchâtel 6

Tél/Fax 032 730.58.80
Natel 079 467.33.35



Happy Bike



Vélos VTT, city, électriques
Vente et service après-vente
Réparations toutes marques

Votre spécialiste en vélos électriques

Valério Perrone
Port-Roulant 34

032 730 62 72



TARTERIE DU LITTORAL

Famille Derriard 032 730 37 76
Rue Martenet 2000 Neuchâtel - Serrières

Caverne d'Ali-Baba

Brocante

achat, vente, estimation, débarras

Erhard Borel 13, Neuchâtel-Serrières
032 730 54 18 ou 079 660 15 14

Lundi et mercredi 8h-12h et 13h30-18h
Vendredi 13h30-18h
Samedi 8h-12h



MENUISERIE RUIZ

Sàrl

Menuiserie Bois et PVC

Menuiserie intérieure
Fabr. de fenêtres et portes en PVC

rue des Amandiers 2
CH 2000 Neuchâtel
Tél. 032 / 731 07 47
Fax 032 / 731 07 48
Natel 079 / 417 52 84

www.menuiserie-ruiz.ch
info@menuiserie-ruiz.ch

Ferblanterie · Façades · Parafoudre · Réparations

Bauermeister & Muller SA

Maîtrise Fédérale



tél 032 730 20 01

Maillefer 11b / 2003 Neuchâtel www.b-muller.ch/info@b-muller.ch

MAÏTÉ COIFFURE

Dames & Messieurs
Enfants

Tél. 032 731 49 00
Natel 078 711 04 63

Isabelle de Charrière 16
2003 Neuchâtel-Serrières
en-dessous de DENNER



Association de quartier - Serrières bouge!

L'AQSB!, qui est-elle et que fait-elle?

L'utilité, la nécessité même de l'AQSB! nest plus à prouver, comme en témoignent les quelque 170 membres qui en font partie et les huit personnes qui siègent au sein du comité. L'association est ouverte à tous. Bienvenue donc à vous qui souhaitez devenir membre ou enrichir le comité de votre présence.

L'Association de quartier - Serrières bouge! a été créée pour

- mieux nous connaître, mieux vivre ensemble et donner plus d'âme à notre quartier;
- chercher et proposer des solutions pour un développement urbain moderne et harmonieux ainsi que pour promouvoir la mobilité douce;
- soutenir ou organiser des animations, rencontres, manifestations;
- servir de relais entre les habitants et les autorités.

Nos multiples contacts avec les autorités politiques de la Ville et son administration nous ont permis de tisser des liens. Ensemble nous veillons à poursuivre ce dialogue dans l'intérêt du quartier. Tout au long de l'année, l'AQSB! participe à des rencontres avec les autres associations de quartier de Neuchâtel, collabore avec diverses associations, s'engage dans différents projets communaux et cantonaux et organise ou soutient des animations et séances publiques à Serrières.

Vous participez toutes et tous à la vie de Serrières! N'hésitez pas à nous contacter si vous voulez rejoindre l'AQSB! ou simplement nous transmettre vos idées, préoccupations et envies. Pour que Serrières bouge vraiment!

Pour en savoir plus: **www.aqsb.ch**

Pour nous contacter: tél. 032 731 72 31, info@aqsb.ch

Pour nous soutenir: Association de quartier-Serrières bouge!
2000 Neuchâtel, ccp 17-731544-1



Programme de Serrières en fête!

Samedi 28 août 2010

Pension Le Clos

10h00 Vide-grenier, tombola, café-croissants

12h00 Repas

15h-17h Thé dansant avec francis.ch

Cour du collège

16h30 Mots de bienvenue par Evan Rohr, président de l'AQSB! et Olivier Arni, Conseiller communal, Directeur de l'Environnement, des Transports et du Développement durable

Forum Anim'Action « La vie sociale du quartier » avec différents intervenants de la Ville

17h30 « Le soldat rose » (1^e partie), par le chœur d'écoliers de Serrières sous la direction d'Eléonore Dauwalder

18h00 « Le Tigre » de Dario Fo, par Jean-Philippe Hoffman de Tumulte

18h30 Apéro offert

19h00 Repas (raclette, jambon, poulet halal, feijoada, desserts...)

20h00 « L'ossature des choses », par Alexandre Caldara, textes et voix, Catherine Dethy, danse, Carlos Tavares, contrebasse (salle gym)

20h30 Musique festive avec la Fanfare du Loup Orchestra

24h00 Fin de la soirée

Pour les enfants et les plus grands

16h00-17h30 Rallye-découverte dans le quartier

17h30-19h00 Maquillages et coiffures de fête

Pendant les deux jours : Espace associatif (Anim'Action, AQSB!, RECIF,



Dimanche 29 août 2010

Cour du collège

- 11h30 Apéro en musique
- 12h00 Buffet canadien multiculturel
(amenez, faites découvrir et partagez vos spécialités culinaires)
- 13h30 Démonstration Club de tennis de table et atelier (salle gym)
- 14h30 Passion cirque (acrobatie, jonglage, aérien), Troupe Ganesha
- 15h00 Démonstration Ecole de break Groove (danse)
- 15h30 « La Parpaillote Souricette » de Dario Fo, par Monique Ditisheim
du Théâtre Tumulte
- 16h30 Démonstration Ecole de PaKua (art martial)
- 17h00 « Le soldat rose » (2^e partie), par le chœur d'écoliers de Serrières
sous la direction d'Eléonore Dauwalder
- 18h00 Fin de la fête avec lâcher de ballons

Pour les enfants et les plus grands

- 11h30-16h00 Espace jeux (jeux en bois, d'adresse, trampoline, baby foot)
- 14h00-16h00 Ateliers peinture, bijoux, grimage
- 16h00 Goûter offert aux enfants, piñata

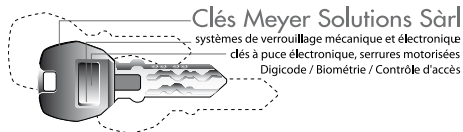
Découverte D'Âme Nature

- 14h00 Balade botanique à Serrières avec Lucie Mercerat et Heinz Reber

BRUNO DUREL

FENÊTRES-VÉRANDAS
PORTES-D'ENTRÉE
EXPOSITION FINSTRAL

2000 Neuchâtel / Serrières - Usines 21
Tél. 032 846 4000 - Fax 032 846 4001
Natel 079 449 47 37 - www.durel.ch



PHILIPPE MEYER

Usines 21 | case postale | 2003 Neuchâtel
Tél. 032 731 65 31 | Fax 032 731 65 38
info@cles-meyer.ch
www.cles-meyer.ch

Maillefer 11d
2000 Neuchâtel

atela



Nickelage chimique

032 731 38 30
info@atela.ch

www.atela.ch

Martine Coiffure



Passage du Temple 1

032 730 59 33

La famille Mérillat se réjouit de vous accueillir
au **Restaurant du Clos-de-Serrières**



Ouvert 7 jours sur 7
Salle de banquets à l'étage
Réservations: 032 731 34 98

Au



de Serrières



Anim'Action

Projet-pilote à Serrières et à Pierre-à-Bot

Les habitantes et les habitants font vivre Anim'Action de l'évaluation des besoins jusqu'à la réalisation d'activités ponctuelles ou durables :

Anim'Action, c'est :

- un état d'esprit participatif
- une ambition des Autorités en vue de développer la citoyenneté
- une démarche évolutive qui encourage la mobilisation de la population

Anim'Action permet :

- un dialogue entre habitant-es et la Ville
- de favoriser les contacts, les échanges, les relations entre les habitant-es du quartier, entre les associations actives dans le quartier
- de favoriser la qualité de vie dans le quartier par le renforcement du lien social, le sentiment d'appartenance et la participation à des projets

Anim'Action offre :

- des ressources financières pour déployer ses objectifs
- le soutien d'une équipe de projet professionnelle
- une plate-forme favorisant la synergie entre les acteurs et actrices locales

Animé-es par la volonté de faire vivre le quartier et le lieu d'animation et de rencontre dit le Serr'cle, une vingtaine de Serriérois-es se sont réuni-es chaque mois, durant deux ans, pour élaborer des projets, tels que l'inauguration du Serr'cle, une soirée au Théâtre Tumulte, un bal masqué, le Serr'cle en Fête une soirée pour les enfants. Ce groupe d'habitant-es engagé-es dans Anim'Action a également désiré participer à l'inauguration de l'espace parents de la Villa Yoyo, la mise en place de thés dansant à la Pension Le Clos et des projets comme le Noël pour tous ou la Fête d'automne traditionnellement organisés par les associations du quartier.

Pour en savoir plus : www.neuchatelville.ch/animaction

Renseignements : Céline Erard, Service de la Jeunesse et de l'Intégration
Tivoli 28, 2003 Neuchâtel

Daniel & Laurent Giauque

CHAUFFAGES - BRÛLEURS MAZOUT-GAZ
Brevet fédéral

Tél. 032 731 14 81
Fax 032 731 14 92
E-mail d_l.giauque@sunrise.ch

Brandards 48
2000 Neuchâtel

BOUCHERIE DE LA FONTAINE



B. Guyaz

Chapelle 9
2034 Peseux

Tél. 032 731 77 22
Fax 032 731 77 13

Garage
Luis Freire

AUTO
Passion

Clos-de-Serrières 12
CH-2000 Neuchâtel
www.autopassion.ch



Vente et réparations
toutes marques
Accessoires et pneus

Tél. 032 731 82 60
Fax 032 731 82 48
autopassion.lf@bluewin.ch

Bon découverte 25.-
Wellness - Slim Belly - Cours
www.fitness-oxygene.ch
Clos-de-Serrières 31 032 7312929
un abo. pour 16 centres
www.leaderfitness.ch





Quatre associations de Serrières

Des richesses pour le quartier

La Pension Le Clos est un lieu de vie, qui accueille 21 personnes ayant besoin d'un accompagnement ou d'une aide dans les activités de la vie quotidienne.

Le Home est aussi ouvert à toutes les personnes âgées de Serrières qui souhaitent prendre leur repas de midi en compagnie des résidents.

Si vous êtes intéressés, prenez contact avec le cuisinier au 032 732 12 21.

Adresse: Pension Le Clos, Clos-de-Serrières 93



La Villa Yoyo c'est: un espace d'accueil et de jeu pour toi • Si tu as entre 5 et 11 ans • Pas besoin de t'inscrire et rien à payer! • Tu peux venir un petit moment ou très longtemps... comme tu veux!

C'est toi qui fais le programme: bricoler, dessiner, te détendre, faire tes devoirs....

Quelqu'un t'accueillera le lundi et mardi de 15h30-18h30, le mercredi de 14h30-18h et le jeudi et vendredi 15h30 à 18h30 à la rue Varnoz, à côté de la chapelle des Charmettes.

Pour les infos, c'est: Natascha Guenot au 078 620 45 61

Pour soutenir: Union cadette neuchâteloise, Villa YoYo, 2000 NE, ccp 17-774614-8



- Besoin d'un coup de main pour comprendre et répondre à une lettre ?
- Envie de parler le français en discutant, sans que ce soit un cours ?
- A la recherche d'informations, d'appui pour mon enfant et sa scolarité ?

Autour d'un thé ou d'un café, l'**Espace Parents** propose à tous les parents et habitants du quartier un lieu de rencontre convivial, d'information, de soutien et d'accompagnement. Soyez les bienvenu-e-s! C'est gratuit et sans rendez-vous!

Accueil: mardi de 19h à 21h et jeudi de 9h30 à 11h30 à la Villa Yoyo

Contact: Sophie Sarr, 079 275 77 60 (pendant les heures d'ouverture)



RECIF est une association créée à Neuchâtel en 1994 par un groupe de femmes étrangères et suisses.

RECIF s'adresse à toute femme qui cherche un lieu de rencontres propice aux échanges, souhaite acquérir des connaissances pratiques qui facilitent son intégration, désire créer des contacts amicaux et sociaux.

RECIF propose des cours de français, des cours intensifs, une formation d'aide ménagère, des permanences d'accueil et de santé, divers ateliers et des activités ponctuelles. L'association dispose également d'une garderie.

Coquemène 1, tél. 032 730 33 50, 2000@recifne.ch

Ouverture: lundi-vendredi de 8h à 12h et 13h30 à 17h30 (sauf vacances scolaires)

Accueil: mardi et jeudi 14h à 17h ou sur rendez-vous.

Flash Bar

Spécialités portugaises
Port-Roulant 34, Neuchâtel
032 730 44 98

COLORAL

- usinage 7 axes
- gravage chimique et laser
 - sérigraphie
- oxydations anodiques
 - aluminium et titane

Beauregard 24 • CH 2000 Neuchâtel

Tél: 032 732 55 11 • Fax: 032 731 95 19

Internet: www.coloral.ch • Email: info@coloral.ch



MIX & REMIX



Envie de participer à la fête ?

Appelez-nous! ...même si vous n'avez qu'un petit moment de libre...

Nous cherchons encore des mains en or pour toutes sortes d'activités (bar, vente de pâtisseries, cuisine, photos, décoration...).

Nous cherchons aussi des pâtissières et pâtissiers qui apporteraient cakes ou tartes, sucrés ou salés.

Et, bien sûr, n'oubliez pas d'amener vos spécialités culinaires d'ici ou d'ailleurs pour le buffet canadien multiculturel de dimanche à midi!

Contact: AQSBI, 032 731 72 31, animation@aqsb.ch



Une fête gratuite... coûte quand même !

Grâce aux précieux soutiens des commerçants, entreprises et associations, aux sponsors et au bénévolat, nous pouvons offrir à Serrières ces 2 jours de fête. Nous devons cependant couvrir les frais d'organisation. Tous vos dons, petits et grands, sont donc les bienvenus.

Nous passerons le chapeau durant la fête, mais vous pouvez aussi verser une contribution sur le ccp indiqué ci-dessous.

Association de quartier - Serrières bouge!, 2000 Neuchâtel
ccp 17-731544-1 (mention « Don Serrières en fête! »)

la fleur d'oranger



032 730 16 65

076 504 83 03

Boucherie - Alimentation générale
Battieux 1
www.fleurdoranger.ch

ELECTRO- SYSTEM

Willy Corboz
Case postale 302
2301 La Chaux-de-Fonds
079 202 77 36

Coiffure Vogue

Nella
032 731 77 54

Dames
Messieurs

Battieux 6

Nina
032 731 44 75



Steve
Petitjean

Décoration d'intérieur

Tapissier décorateur
Revêtements de sols
Stores - Rideaux - Literie
Mobilier - Tentures murales

Maillefer 25-29
Tél. 032 731 24 06
Natel 079 678 32 02

2000 Neuchâtel
Tél. 032 730 48 78
Fax 032 731 24 02



JEANNERET
COMBUSTIBLES

MAZOUT - NEVISION DE CITERNES

entreprise familiale depuis 1956

r. des Chansons 39
2034 Peseux

tel. +41 32 732 96 32
fax. +41 32 732 96 33
www.jeanneret-mazout.ch



magasin du monde
solidaires au quotidien

Neuchâtel
Rue de l'Hôpital 19 (1^{er} étage)
032 724 24 12

Lenzlinger

Etiquettes - Etiketten

*Le leader suisse
de l'impression digitale*

TOUT POUR LE NETTOYAGE

G.-P. Boffetti-Borel

Rue Guillaume-Farel 6
2000 Neuchâtel

Tél+Fax 032 731 4500
Natel 079 384 05 91

UN GRAND MERCI!

pour leur précieux et généreux soutien :



Avec le soutien de Philip Morris

au comité et aux membres de l'AQSB!, à l'équipe de Serrières en fête!, à Anim'Action, à la Pension Le Clos, à la Villa Yoyo, à l'Espace Parents, à RECIF, aux bénévoles, pâtissières et pâtissiers, décorateurs, artistes, techniciens, entreprises et institutions : grâce à vous tous, la fête sera belle !

Nous remercions aussi :

les Serriéroises et Serriérois, Neuchâteloises et Neuchâtelois d'ici ou d'ailleurs, Ecole Grove, CTT La Côte Peseux, Ecole PaKua, Fitness Oxygène, Troupe Ganesha, Fanfare du Loup Orchestra, Monique Ditisheim et Jean-Philippe Hoffman du Théâtre Tumulte, Alexandre Caldara et Cie, francis.ch, Eléonore Dauwalder, Antoine Weber, chœur des écoliers de Serrières, Ag'art, Lucie Mercerat, Heinz Reber, Edith et Nelson Pereira, Ginette Lebet, Lylian et Matias Mollia, Elisabeth Jakob, Thérèse Holzer, Myriam Krohne, Florence Papucci, Nazarena et Mario Sancho, la famille Mérillat, Caroline Sauser, Margarita Tripet, Vincent Ischer, Claude Buisine, Christophe Furrer, concierge du collège, les donateurs anonymes, les associations de quartier de Neuchâtel, Daniel Perdrizat, Olivier Arni, le sergent-major Denis Maraldi, les Editions du Griffon, les annonceurs de Serrières et environs, la Fleur d'oranger, la Boucherie de la Fontaine, la Tarterie, la Crèmerie du Marché, les Cafés Centaure, Voegeli, Vins Jungo, l'Imprimerie de l'Ouest SA et toutes celles et ceux que nous n'aurions pas dû oublier, mais qui, sous une forme ou une autre, participent à la réussite de cette fête.

**CHF 5.-
de rabais***



A valoir dans votre

**Pharmacie
Amavita Serrières**

Rue des Battieux 3
2000 Neuchâtel
Téléphone 058 851 3 026
www.amavita.ch

*Valable jusqu'au 31 décembre 2010
dès CHF 30.- d'achats, hors médicaments
sur ordonnance. Cumulable uniquement
avec la StarCard.

AMAVITA 